

Tas Latweefchu lauschu draugs.



1832. 6. Mei.

19^{ta} lappa.

. Ko Brittula dehli Jurgu deenā pee sawa mahzitaja
dab buja redseht un dsirdeht.

Dahw. 111. dseesm. 2. Ea Runga darbi irr leeli, tee tohy mekleri
no wisseem, kam pee teem labs prahts irr.

Wridriks Jurgu deenā agri jau bija zehlees no gultas, sawus darbus pee
laika pastrahdaht. Uskfattoht us debbesi, prahts winnam schaubijahs,
woi schodeen buhschoht ja eet pee mahzitaju, woi ne. Kupli debbeschi no
wehja tiffe sadsihti un ffrehje leelōs gabbalōs faulei garram. Ap dewitu
stundu nehmahs atskaidrotees, un nu Wridriks zif warredams steidsahs pee
brahli un lihds ar to us mahzitaja muischu, fur laikam jau schohs weesus
gaidija. — Bet zits weesis, us ko neweens ne bija gaidijis, waffar wehlu
jau bija atnahjis. Mahzitaja labs draugs, kas zittfahrt winna behrneem
bijis par ffohlmeisteru un preefsch tschetreem gaddeem jaunakam ffohlmeiste-
ram sawu weetu atstahjis, pilssehtā bija palizis par ffohlas fungu, — tas
pahre to masu zellu ne behdajees, no pilssehtas bija atbrauzis. Winsch labbi
sinnaja, fā winna wezzam maifes tehnam firds arween neffahs, Deewa
darbus un brihnumus apskattiht, apdohmaht, saweem behrneem rahdiht un
schohs turflaht pamahziht, lai ta Wissuaugstaka gudribu un spehku pasem-
migi atsiht un pahre to preezajahs. Tadeht winsch sawa grahmatinā schim
arri bija mahzijis, kas winnam ar sawu wezzu Eihkeri effoht ja darra, fa

tas Turgu deenâ to masu rihta: swaigsniti faules preefschâ labbi rahditu. Bet winsch dohmaja, fa mahzitajam bes wianna paliga tatschu ne isdoh: tohs, no tahs debbes sîhmites fo redseht. Winsch tapehz waffar pats atbraukdams, tahs dahrgas glahses bija nehmis lihds, fo winsch no faweem pelneem bija pirzees. — Pulkstens jau bija weenpazmit un laiks atkal palizzis wairaf apmahzees, ne fâ ffaidrs, kad tee abbi brahli mahzitaja muischâ atnahze. Kas tas par leels trohksnis un preefs bija, fo tee istabâ atradde! Mahzitaja behrni, leeli un masi, no weena lohga ffrehie pee ohtru, zits paffal zitta ffattija brihscham us to papihri preefsch tehwa Fihkera, brihscham zaur tahm salkahm glahsehm, fas ffohlas funga Fihkeri bija eefschâ. Tannit weetâ wianni brehze: "à rê! taggad selta faules bilde leela un ffaidra us papihri rahdahs, bet swaigsniti tur ne mas ne warram redseht. Eifween mahfoni fâ duhmi gaream ffreij, — un nu pawiffam kupli debbeschi atkal preefschâ." — E wianni daschreis fauze: "Woi tad tas irr ta swaigsne? tas mas melnums, fas fâ maggones fehflite glahsê rahdahs? — Kuesch tad to buhtu dohmajis! — Nu atkal wifs irr tumfsch!" — Weens no teem wezakeem behrneem ffohlas fungu tâ usrunnaja: "Saffat mums, fam nu irr ta waina, fa muhsu Fihkeris to swaigsnit wifs ne rahda? — Tehws gan taisni pehz juhfu raksteem to irr falizzis, un juhs effeet fohlijusch, fa swaigsne mums gan nahks redsama. Leela laine, fa juhs fawu paschu truhbi effeet atneffusch, jo bes tahs mehse ne fo no tahs swaigsnites ne buhtu redsejuschi un dikti us jums dusmojuschi, fa juhs mums fo effeet fohljuschi, fas tomehr ne noteek." — Bet schis atbildeja: "E es ar ffaidreem wahrdeem tehwan esnu rakstijis, fa wianna Fihkeris tikween tad us to papihri to swaigsniti rahdihs, kad debbes ne buhs apmahzees. Redseet, zif dauds padebbeschu schodeen sakkreij, un kad faule arri daschâs azzumirkles itt fâ spohscha mums rahdahs, tad tomehr dauds miglas wehl irraid gaisâ, fam ween ta waina, fa juhs ne fo ne buhtu redsejuschi, ja jums tahs affakas glahses truhktu. Taggad preezajeetees, fa es tahs esnu atneffis, fas jums tatschu to swaigsniti rahda." — Mahzitajs pats arri palaikeem gahje flah pee Fihkeri, azzis trinnis, ffattija un ffattija, bet lihds 70 gaddeem wezs buhdams, winsch ar fawahm tumfschahm azzim to wifs ne warreja nemt wehrâ, fo tee jaunaki lautini labbi gan redseja. — Kad nu arri Indriks un Briedriks to swaigsnit zaur glahsi bija dabbususch redseht un padebbeschi atkal fauli apflahje, tad mahzitajs to jaunaku fungu, fas taggad wianna behrneem par ffohlmeisteru un wiannam pascham par paligu wianna ammatâ bija, luhdse, lai jel scheem abbeem par preefu un mahzibu

tahs jaukas sīnras pahr to semmi, fauli, mehnesi un tahm swaignehm
lassa preekshā, ko schis no Wahzwallo das effoht pahrtulkojis. — Skohl-
meisteris mihligi paflausija un tee abbi brahli, neds azzis neds ausis no win-
na muttes nogreedsami, lihds gallam usflausija un pehz pahri stundahm gu-
draki un preezigati atkal gahje us mahjahm.

Arri jums mihleem lassitajeem mehš schinnis lappinās nahkamā laikā
tahs paschas gudras mahzibas, ko abbi tur dsirdeja, dohsim lassiht, un zer-
rejam, ka tahs arri jums labbi patifs.

- Gehjeja singe.

Mahz. Sal. 11, 6. Rihā fehj' sawu fehllu, un ne atrauj sawu
rohku waktarā, jo tu ne siani, kusch pareisi isdohsees.


1. Raifu, faifu, fehju, fehju
Zihra selta graudinu;
Bet es sinnah t wifs ne spehju,
Woi arr' isdohs ptaujums.
Es us Deewu pataujohs,
Un winsch fwehtibu gan dohs.
2. Putnini us kohku gallu
Kahrigi jau usftatt' man,
Lai teem arri ko isdallu:
Jit kā meschā teem naw gan.
Es us Deewu pataujohs,
Un winsch fwehtibu gan dohs.
3. Zekā-kaudis! ne tif turwu!
Zekā paschā paleezeet,
Ka juhs mannu jauku druwu
Grehzigi ne pohstijeet!
Es us Deewu pataujohs,
Un winsch fwehtibu gan dohs.
4. Wehji puhtihš us scho weetu,
Gan arr' krusša mettisees,
Saulē speedihš, suhtihš leetu:
Woi tas wifs warr laimotees?
Es us Deewu pataujohs,
Un winsch fwehtibu gan dohs.
5. Woi man weens ar labbu prahtu
Maksahs, kas zaur kohdehm nihks?
Kas man buhs par palig' flah tu,
Kad tahs niknas sahles dihg's?
Es us Deewu pataujohs,
Un winsch fwehtibu gan dohs.
6. Uk! ar bailehm un ar mohkahm
Sirds gan brihscham schaubijahs,
Woi arr' Deews ar sawahm rohkahm
Mannu sehjum' paglabbahs?
Es us winnu pataujohs,
Un winsch fwehtibu gan dohs.
7. Es tif zilweks spehju strahdahē,
Darbotees un puhletees;
Bet par laimi ne warr' gahdahē,
Ne warr' pats few fwehtitees.
Es us Deewu pataujohs,
Un winsch fwehtibu gan dohs.
8. Duffi tad nu selta sehja
Scheit, fur manni fweedri flah tu;
Mannas gaidas ne ees wehjä,
Deews tew gan spehji pasargah tu.
Es us winnu pataujohs,
Un winsch fwehtibu gan dohs.

Ne pahre ahtri.

Melbina raksti preeksch to fehjeja singi.

Rln.

Dseedi



Kai = fu, kai = fü, feh = ju, feh = ju tih = ra sel = ta grau = di = nu;

Spehle



bet es sin = naht wiß ne speh = ju, woi arr' is = dohs plau = ju = nu;



es us Dee = wu pa = lau = johs, un wisch swehti = bu gan dohs.

15tas mihklas usminna: Wihrs, kas tabaku smehe.

16ta mihkla.

Kas tas tahds? — Wisch mannam tehwan gan irr par dehlu, bet man naw
par brahli.

Wihw driflecht. No juhrmaks = gubbermentu augstas waldischanas puffes:
C. E. Napiersky.